

УСХУ АД 2.1 ИНДЕКС МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ И НАЗВАНИЕ АЭРОДРОМА.
USHU AD 2.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME.

УСХУ УРАЙ
USHU URAY

УСХУ АД 2.2 ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ДАННЫЕ ПО АЭРОДРОМУ.
USHU AD 2.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA.

1.	Контрольная точка и координаты местоположения на АД ARP coordinates and site at AD	600626с 0644933в 600626N 0644933E
2.	Направление и расстояние от города Direction and distance from city	2.5 км ЮВ г. Урай 2.5 KM SE of Uray
3.	Превышение/расчетная температура Elevation/Reference temperature	191 фт/58 м/17°С 191 FT/58 M/17°C
4.	Волна геоида в месте превышения аэродрома Geoid undulation at AD ELEV PSN	-13 м -13 M
5.	Магнитное склонение/годовые изменения MAG VAR/Annual change	17°В (2015)/4.2°В 17°E (2015)/4.2°E
6.	Оператор аэродрома: наименование, адрес, номер телефона, номер факса, адрес электронной почты, AFS, адрес официального сайта (при наличии) Aerodrome operator: name, address, telephone and telefax numbers, e-mail address, AFS address and, if available, website address	АО «Аэропорт Урай» 628284, Россия, г. Урай, Аэропорт, д. 31 "Airport Uray" JSC 31, Airport, Uray, 628284, Russia Тел./Tel.: 8 (34676) 305-78 Факс/Fax: 8 (34676) 305-78 E-mail: aeroport.uray@yandex.ru AFTN: УСХУАПДУ / USHUAPDU
7.	Вид разрешенных полетов Types of traffic permitted	ППП/ПВП IFR/VFR
8.	Примечания Remarks	Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system

УСХУ АД 2.3 ЧАСЫ РАБОТЫ.
USHU AD 2.3 OPERATIONAL HOURS.

1.	Администрация АД AD Administration	ПН-ПТ: 0300-1230 MON-FRI: 0300-1230
2.	Таможенная и миграционная службы Customs and immigration	нет NIL
3.	Медицинская и санитарная служба Health and sanitation	ПН-ПТ: 0200-1300; СБ: 0300-1300; ВС: не работает MON-FRI: 0200-1300; SAT: 0300-1300; SUN: U/S
4.	Бюро САИ по проведению инструктажа AIS Briefing Office	ПН-ПТ: 0300-1300; СБ: 0400-1300; ВС: не работает MON-FRI: 0300-1300; SAT: 0400-1300; SUN: U/S
5.	Бюро информации ОВД (ARO) ATS Reporting Office (ARO)	нет NIL
6.	Метеорологическое бюро по проведению инструктажа MET Briefing Office	ПН-ПТ: 0400-1300; СБ: 0500-1300; ВС: не работает MON-FRI: 0400-1300; SAT: 0500-1300; SUN: U/S
7.	Служба ОВД ATS	ПН-ПТ: 0400-1300; СБ: 0500-1300; ВС: не работает MON-FRI: 0400-1300; SAT: 0500-1300; SUN: U/S
8.	Заправка топливом Fuelling	ПН-СБ: 0300-1300 MON-SAT: 0300-1300
9.	Обслуживание Handling	ПН-ПТ: 0330-1300; СБ: 0430-1300 MON-FRI: 0330-1300; SAT: 0430-1300
10.	Обеспечение безопасности Security	к/с H24
11.	Противообледенительная обработка De-icing	ПН-СБ: 0300-1300 MON-SAT: 0300-1300
12.	Примечания Remarks	1. Регламент работы АД: ПН-ПТ: 0400-1300; СБ: 0500-1300; ВС: не работает AD OPR HR: MON-FRI: 0400-1300; SAT: 0500-1300; SUN: U/S 2. Вне регламента прием/выпуск ВС, обеспечение запасным осуществляется по предварительному согласованию. Outside AD OPR: - arrival/departure of ACFT - by prior arrangement; - AD is AVBL as alternate - by prior arrangement. 3. Тм=UTC + 5 часов LT=UTC + 5 HR

УСХУ АД 2.4 СЛУЖБЫ И СРЕДСТВА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.
USHU AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES.

1.	Погрузочно-разгрузочные средства Cargo-handling facilities	нет NIL
2.	Типы топлива/масел Fuel/oil types	ТС- 1, РТ/– TS- 1, RT/–
3.	Средства заправки топливом/пропускная способность Fuelling facilities/capacity	ТЗ-22 - 1 ед., ТЗА-20 - 1 ед. TZ-22 - 1 unit, TZA-20 - 1 unit
4.	Средства по удалению льда De-icing facilities	Имеются AVBL
5.	Места в ангаре для прибывающих ВС Hangar space for visiting aircraft	нет NIL
6.	Ремонтное оборудование для прибывающих ВС Repair facilities for visiting aircraft	нет NIL
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УСХУ АД 2.5 СРЕДСТВА ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПассажиРОВ.
USHU AD 2.5 PASSENGER FACILITIES.

1.	Гостиницы Hotels	Имеются в городе AVBL in the city
2.	Рестораны Restaurants	Имеются в городе AVBL in the city
3.	Транспортное обслуживание Transportation	Автобус, такси Bus, taxi
4.	Медицинское обслуживание Medical facilities	Медицинский пункт в аэропорту, больницы в городе Medical post in the airport Terminal, hospitals in the city
5.	Банк и почтовое отделение Bank and Post Office	Имеются в городе AVBL in the city
6.	Туристическое бюро Tourist Office	Имеется в городе AVBL in the city
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УСХУ АД 2.6 АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНАЯ И ПРОТИВОПОЖАРНАЯ СЛУЖБЫ.
USHU AD 2.6 RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES.

1.	Категория аэродрома по противопожарному оснащению AD category for fire fighting	кат. 5, согласно регламенту работы АД CAT 5, according to AD OPR HR
2.	Аварийно-спасательное оборудование Rescue equipment	Имеется: - 2 аэродромных пожарных автомобиля; - 1 автомобиль повышенной проходимости; - 1 санитарный автомобиль; - 2 фургона-прицепа; - 1 автомобиль для буксировки. AVBL: - fire fighting vehicles - 2 units; - all road vehicle - 1 unit; - ambulance vehicle - 1 unit; - van trailers - 2 units; - tow truck - 1 unit.
3.	Возможности по удалению ВС, потерявших способность двигаться Capability for removal of disabled aircraft	Имеются AVBL
4.	Примечания Remarks	Комплект специального оборудования для подъема и эвакуации воздушных судов, потерявших способность двигаться, на основании договора аренды предоставляется АО «Югравиа» (аэропорт г. Ханты-Мансийск). Состав: - тягово-сцепное устройство (ТСУ) GL-OY-60; - аварийный пневмотканевый подъемник АПТП-60 (GL-60); - устройство для подъема самолета (УПС) DZ-1-60; - компрессор ПСМ ЗИФ-ПВ-6/07. Special recovery equipment set for lifting and removing disabled ACFT is provided under lease agreement by "YugraAvia" JSC (Khanty-Mansiysk Airport). Special recovery equipment set includes: - GL-OY-60 trailer hitch; - GL-60 emergency lifting bag; - ACFT high lift device DZ-1-60; - compressor.

УСХУ АД 2.7 СЕЗОННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ – УДАЛЕНИЕ ОСАДКОВ.
USHU AD 2.7 SEASONAL AVAILABILITY – CLEARING.

1.	Виды оборудования для удаления осадков Types of clearing equipment	Имеются AVBL
2.	Очередность удаления осадков Clearance priorities	<p>Первая очередь: ВПП, летная полоса на ширину 10 м от границы ВПП, огни светотехнического оборудования ВПП, используемые РД на всю ширину и на всю длину с откидыванием валов снега, пути выруливания и заруливания с/на МС перрона для вылетающего/ прилетающего ВС, пути подъезда спецавто-транспорта к ВС.</p> <p>Вторая очередь: перрон, остальные РД, обочины РД на ширину 10 м от края РД.</p> <p>Третья очередь: летная полоса на ширину 25м от боковых границ ВПП по всей длине, свободные зоны на половину длины, обочины перрона с планировкой сопряжений очищенных участков с неочищенными; внутриаэропортовые дороги.</p> <p>1. RWY, RWY strip to a width of 10 M from RWY edge, RWY LGT, active TWY over full width and length including removal of snow banks, taxi routes to/from stands on the apron for arriving and departing ACFT, access roads leading to ACFT for special vehicles.</p> <p>2. Apron, remaining TWY, TWY shoulders to a width of 10 m from TWY edge.</p> <p>3. RWY strip over full length to a width of 25 M from RWY edges; CWYs over half of their length; apron shoulders including levelling of junctions of cleared and not cleared segments; inner airport roads.</p>
3.	Примечания Remarks	нет NIL

УСХУ АД 2.8 ДАННЫЕ ПО ПЕРРОНАМ, РД И МЕСТАМ/ПУНКТАМ ПРОВЕРОК.
USHU AD 2.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA.

1.	Обозначение, поверхность и прочность перронов Apron designation, surface and strength	Перрон/Apron (МС/Stand 1-7): PCN 20/R/A/X/T железобетон/Reinforced Concrete
2.	Обозначение, ширина, поверхность и прочность РД Taxiway designation, width, surface and strength	РД/TWY: 1 – 32 М, железобетон/Reinforced Concrete, PCN 20/R/A/X/T 2 – 22 М, железобетон/Reinforced Concrete, PCN 20/R/A/X/T
3.	Местоположение и превышение мест проверки высотометров Altimeter checkpoints location and elevation	Нет NIL
4.	Местоположение точек проверки VOR VOR checkpoints	нет NIL
5.	Местоположение точек проверки ИНС INS checkpoints	нет NIL
6.	Примечания Remarks	

**УСХУ АД 2.9 СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ НАЗЕМНЫМ ДВИЖЕНИЕМ И КОНТРОЛЯ ЗА НИМ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ
МАРКИРОВОЧНЫЕ ЗНАКИ.****USHU AD 2.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE, CONTROL SYSTEM AND MARKING.**

1.	Использование опознавательных знаков мест стоянки воздушных судов, указательных линий РД и системы визуального управления стыковкой/размещением на стоянке Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands	T-образный знак постановки ВС, номера стоянок, контуры зон обслуживания. Маркировочные линии осевой, места ожидания перед выруливанием на ВПП, боковые ограничительные линии. Линии заруливания, разворота, выруливания T-shaped ACFT stand marking, stand number, apron safety lines. Centre line marking, runway-holding positions marking, taxi side stripe marking, lead-in lines, turning lines, lead-out lines.
2.	Маркировочные знаки и огни ВПП и РД RWY and TWY marking and LGT	ВПП: маркировка порога, зоны приземления, осевой линии, отметки фиксированных дистанций, цифрового значения МПУ, знаки схода с ВПП. РД: маркировка осевой линии, края РД и место ожидания перед ВПП18/36. Указатели рулежных дорожек (МК, РМС) - белые на красном фоне. РД 1, РД 2 – чёрные на жёлтом фоне, огни РД синего цвета. Marking of RWY THR, TDZ, CL, fixed distances, landing magnetic track value, RWY exit lights. Marking of TWY CL, edge, RWY 18/36 runway-holding position, instruction marking signs on TWY (magnetic track, ILS indicators - in white on a red background). TWY 1, TWY 2 information signs - in black on a yellow background, TWY LGT - blue.
3.	Огни линии "стоп", огни защиты ВПП Stop bars, runway guard lights	Огни красного цвета Red stop bar LGT
4.	Другие средства защиты ВПП Other runway protection measures	нет NIL
5.	Примечания Remarks	нет NIL

УСХУ АД 2.10 АЭРОДРОМНЫЕ ПРЕПЯТСТВИЯ.**USHU AD 2.10 AERODROME OBSTACLES.**

Смотри раздел GEN 3.1.6, "Электронные данные о местности и препятствиях", АИП России
See GEN 3.1.6, "Electronic Terrain and Obstacle Data" of AIP Russia

УСХУ АД 2.11 ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ.**USHU AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED.**

1.	Соответствующий метеорологический орган Associated MET Office	АМСГ Урай, АМЦ Ханты-Мансийск Uray Aeronautical meteorological station (civil), Khanty-Mansiysk Aeronautical Meteorological Centre
2.	Часы работы Метеорологический орган, предоставляющий информацию в другие часы Hours of service MET Office outside hours	ПН-ПТ: 0400-1300; СБ: 0500-1300 MON-FRI: 0400-1300; SAT: 0500-1300
3.	Орган, ответственный за составление TAF, сроки действия, частота составления Office responsible for TAF preparation Periods of validity Interval of issuance	АМЦ Ханты-Мансийск 6 часов Khanty-Mansiysk Aeronautical Meteorological Centre 6 HR
4.	Частота составления прогноза типа «тренд» Trend forecast interval of issuance	3 часа 3 HR
5.	Предоставляемые консультации/инструктаж Briefing/consultation provided	Индивидуальная консультация Personal consultation
6.	Предоставляемая полетная документация и используемые языки Flight documentation provided, language(s) used	Тексты METAR, TAF, GAMET, SIGMET, AIRMET рус, англ Texts METAR, TAF, GAMET, SIGMET, AIRMET RUS, ENG
7.	Карты и другая информация, предоставляемая для инструктажа или консультации Charts and other information available for briefing or consultation	METAR, TAF, GAMET, SIGMET, AIRMET, карты AT500, AT300. Остальное при необходимости по запросу в АМЦ Ханты-Мансийск METAR, TAF, GAMET, SIGMET, AIRMET; absolute topography and temperature maps at 500 hPa, 300 hPa. Other information, if required, is provided upon request submitted to Khanty-Mansiysk Aeronautical Meteorological Centre.
8.	Дополнительное оборудование, используемое для предоставления информации Supplementary equipment available for providing information	Выносные средства отображения Remote meteo displays
9.	Органы ОВД, обеспечиваемые информацией ATS units provided with information	ЦПИ Урай Uray FIC
10.	Дополнительная информация (ограничения обслуживания и т.д.) Additional information (limitation of service, etc.)	Метеоконсультация предоставляется дистанционно синоптиком АМСГ Ханты-Мансийск по телефону или Skype. Remote consultation is provided by the meteorologist of Khanty-Mansiysk Aeronautical Meteorological Centre over the telephone or via Skype.

УСХУ АД 2.12 ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВПП.
USHU AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS.

Обозначения ВПП Номер	ИПУ ВПП МПУ ВПП	Размеры ВПП (м)	Несущая способность покрытия (PCN) и поверхность ВПП и КПП	Координаты порога ВПП, конца ВПП, волна геоида порога ВПП	Превышение порогов и наибольшее превышение зоны приземления ВПП, оборудованных для точного захода	
Designations RWY NR	TRUE BRG MAG BRG	Dimensions of RWY (M)	Strength of pavement (PCN) and surface of RWY and SWY	THR coordinates, RWY end coordinates, THR geoid undulation	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY	
1	2	3	4	5	6	
18	192.24° 175°	2302x42	PCN 20/R/A/X/T Reinforced Concrete	600702.80N 0644948.86E 600550.10N 0644917.30E -13	THR 188 FT / 57 M	
36	012.23° 355°	2302x42	PCN 20/R/A/X/T Reinforced Concrete	600550.10N 0644917.30E 600702.80N 0644948.86E -13	THR 181 FT / 55 M	
Уклон ВПП и концевой полосы торможения	Размеры концевой полосы торможения (м)	Размеры полос, свободных от препятствий (м)	Размеры лётной полосы (м)	Размеры концевых зон безопасности ВПП (м)	Зона, свободная от препятствий	Примечания
Slope of RWY-SWY	SWY dimensions(M)	CWY dimensions (M)	Strip dimensions (M)	Dimensions of RWY end safety areas (M)	OFZ	Remarks
7	8	9	10	11	12	13
+ 0.10% / - 0.21% (800 M) (1502 M)	нет/NIL	300x150	2602x300	нет/NIL	нет/NIL	Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system
+0.21% / - 0.10% (1502 M) (800 M)	нет/NIL	300x150	2602x300	нет/NIL	нет/NIL	Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system

УСХУ АД 2.13 ОБЪЯВЛЕННЫЕ ДИСТАНЦИИ.
USHU AD 2.13 DECLARED DISTANCES.

Обозначение ВПП RWY designator	РДР (м) TORA (M)	РДВ (м) TODA (M)	РДПВ (м) ASDA (M)	РПД (м) LDA (M)	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6
18	2302	2602	2302	2302	нет/NIL
36	2302	2602	2302	2302	нет/NIL

УСХУ АД 2.14 ОГНИ ПРИБЛИЖЕНИЯ И ОГНИ ВПП.
USHU AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING.

Обозначение ВПП	Тип, протяженность и сила света огней приближения	Огни порога ВПП, цвет фланговых горизонтов	VASIS (МЭНТ) PAPI	Протяженность огней зоны приземления	Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света огней осевой линии ВПП	Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света посадочных огней ВПП	Цвет ограничительных огней ВПП и фланговых горизонтов	Протяженность и цвет огней концевой полосы торможения	Примечания
RWY designator	APCH LGT type, LEN, INTST	THR LGT, WBAR colour	VASIS (МЭНТ) PAPI	TDZ LGT LEN	RWY centre line LGT length, spacing, colour, INTST	RWY edge LGT LEN, spacing, colour, INTST	RWY end LGT colour WBAR	SWY LGT LEN (M), colour	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
18	SALS 882 M LIL	зелёные green	нет NIL	нет NIL	нет NIL	2302 M, 60 M 1702 M white 600 yellow LIL	красные red	нет NIL	нет NIL
36	SALS 893 M LIL	зелёные green	нет NIL	нет NIL	нет NIL	2302 M, 60 M 1702 M white 600 yellow LIL	красные red	нет NIL	нет NIL

УСХУ АД 2.15 ПРОЧИЕ ОГНИ, РЕЗЕРВНЫЙ ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.
USHU AD 2.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY.

1.	Аэродромный маяк/опознавательный маяк, местоположение и характеристики и часы работы ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	Нет NIL
2.	Указатель направления посадки (LDI), местоположение и освещение Анемометр, местоположение и освещение LDI location and LGT Anemometer location and LGT	нет NIL
3.	Рулежные огни и огни осевой линии РД TWY edge and centre line lighting	Боковые: на РД 1, РД 2 - синие. Осевые: нет. Edge: TWY 1, TWY 2 - blue. Centre line: NIL.
4.	Резервный источник электропитания/время переключения Secondary power supply/switch-over time	Имеется / 60 сек. AVBL / 60 SEC
5.	Примечания Remarks	нет NIL

УСХУ АД 2.16 ЗОНА ПОСАДКИ ВЕРТОЛЕТОВ.
USHU AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA.

1.	Координаты TLOF или порога FATO Волна геоида Coordinates of TLOF or THR of FATO Geoid undulation	На РД 2 / on TWY 2: 600654.53N 0644937.15E
2.	Превышение TLOF и/или FATO (м/фт) TLOF and/or /FATO elevation (M/FT)	TLOF: 191 FT/ 58 M
3.	Зона TLOF плюс FATO размеры, тип покрытия, несущая способность и маркировка TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	На РД 2 / on TWY 2: 22x22 М, железобетон / Reinforced Concrete, PCN 20/R/A/X/T, дневная маркировка / day marking
4.	Истинный и магнитный пеленги FATO True and MAG BRG of FATO	нет NIL
5.	Объявленные располагаемые дистанции Declared distances available	нет NIL
6.	Огни приближения и огни зоны FATO APCH and FATO lighting	нет NIL
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УСХУ АД 2.17 ВОЗДУШНОЕ ПРОСТРАНСТВО ОВД.
USHU AD 2.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE.

1.	Обозначение и боковые границы Designation and lateral limits	Воздушное пространство ПИО аэродрома Урай: 594454с 0644920в - 594723с 0640209в - 601032с 0635411в - 602549с 0643122в - 602755с 0645225в, далее по часовой стрелке по дуге окружности радиусом 40 км с центром (600626с 0644933в) до 594454с 0644920в Uray FIS airspace: 594454N 0644920E - 594723N 0640209E - 601032N 0635411E - 602549N 0643122E - 602755N 0645225E, then clockwise by arc of a circle radius of 40 KM centred at (600626N 0644933E) to 594454N 0644920E
2.	Вертикальные границы Vertical limits	Воздушное пространство ПИО аэродрома Урай / Uray FIS airspace: от земли до 5000 фт / 1500 м AMSL / GND to 5000 FT / 1500 M AMSL
3.	Классификация воздушного пространства Airspace classification	Класс G Class G
4.	Позывной и язык органа ОВД ATS unit call sign and language(s)	Урай-Информация рус Uray-Informatsiya RUS
5.	Абсолютная/относительная высота перехода Transition altitude/height	4000 фт / (1165) м 4000 FT / (1165) M
6.	Период использования Hours of applicability	ПН-ПТ 0400-1300 UTC, СБ-0500-1300 UTC MON-FRI 0400-1300 UTC, SAT 0500-1300 UTC
7.	Примечания Remarks	Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system

УСХУ АД 2.18 СРЕДСТВА СВЯЗИ ОВД.
USHU AD 2.18 ATS COMMUNICATION FACILITIES.

Обозначение службы Service designation	Позывной Call sign	Частота Frequency	Часы работы Hours of operation	Примечания Remarks
1	2	3	4	5
Для всех служб For all ATS units		121.500 129.000	Согласно регламенту работы АД According to AD OPR HR	Аварийная частота / Emergency FREQ Резервная частота / Reserve FREQ
ЦПИ FIC	Урай- Информация Uray-Informatsiya	119.300	Согласно регламенту работы АД According to AD OPR HR	нет NIL
	Урай-Перрон Uray-Apron	119.000	Согласно регламенту работы АД According to AD OPR HR	Связь с инженерно-техническим составом при буксировке и запуске. Communication with ground maintenance personnel during towing and start-up
	Урай-Транзит Uray-Tranzit	131.700	Согласно регламенту работы АД According to AD OPR HR	Коммерческий канал Commercial channel

УСХУ АД 2.19 РАДИОНАВИГАЦИОННЫЕ СРЕДСТВА И СРЕДСТВА ПОСАДКИ.
USHU AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS.

Тип средства, магнитное склонение, тип обеспечиваемых операций	Обозначения	Частота	Часы работы	Координаты места установки передающей антенны	Превышение передающей антенны DME	Радиус зоны обслуживания от контрольной точки GBAS (км)	Примечания
Type of aid, MAG VAR, type of supported OPS	ID	Frequency	Hours of operation	Position of transmitting antenna coordinates	Elevation of DME transmitting antenna	Service volume radius from the GBAS reference point (KM)	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
ДПРМ 18 LOM 18	ВИ WI	780	П/Р HS	600907.6N 0645047.5E		355°MAG/4.0 KM RWY 18 Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system	
БПРМ 18 LMM 18	В W	378	П/Р HS	600731.4N 0645001.2E		355°MAG/0.9 KM RWY 18 Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system	
ДПРМ 36 LOM 36	ПМ PM	780	П/Р HS	600348.7N 0644825.2E		175°MAG/3.9 KM RWY 36 Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system	
БПРМ 36 LMM 36	П P	378	П/Р HS	600522.5N 0644905.2E		175°MAG/0.9 KM RWY 36 Система координат ПЗ-90.11 PZ-90.11 coordinate system	

**УСХУ АД 2.20 МЕСТНЫЕ ПРАВИЛА
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АЭРОДРОМА****1. Аэропортовые правила**

Информационное обслуживание, а также весь комплекс аэропортовых услуг, кроме метеообеспечения и УВД, пользователям воздушного пространства выполняющим, или планирующим выполнять полеты на аэродроме Урай, предоставляется оператором аэродрома (его представителем), как правило на договорной основе, или по предварительному согласованию.

Аэродром Урай вне регламента как посадочная площадка не работает. Посадка с подбором запрещена. Обеспечение приема-выпуска ВС вне регламента, продление регламента работы аэропорта производится по предварительной заявке.

Противообледенительная обработка ВС осуществляется на МС перрона. Связь с оператором по противообледенительной обработке на частоте 119.000 МГц (позывной «Урай-Перрон»). Запуск двигателей выполняется после передачи кода противообледенительной обработки экипажу ВС. Контроль запуска двигателя и выруливания осуществляется наземным персоналом аэропорта или персоналом авиакомпании, ответственным за выпуск ВС.

2. Руление на места стоянки и с них

Скорость руления выбирается командиром ВС в зависимости от состояния покрытия летного поля, наличия препятствий, условий видимости. Во всех случаях скорость руления не должна превышать ограничений РЛЭ ВС. Командир ВС несет ответственность за соблюдение маршрута руления.

Прибытие

За 20-30 минут до расчетного времени прибытия командир ВС обязан связаться с диспетчером «Урай-Транзит» аэропорта и сообщить:

- номер и литер рейса, тип и номер (позывной) ВС, фамилию командира ВС;
- загрузку и количество пассажиров, следующих в Урай и транзит;
- предельную коммерческую загрузку на следующий рейс;
- количество кресел;
- количество топлива (на руление, на полет, общий остаток);
- дополнительные сведения, касающиеся обеспечения стоянки и следующего вылета.

После посадки орган ОВД информирует экипаж ВС о месте стоянки и ограничениях (изменениях) по аэродрому, командир ВС информирует о маршруте движения к месту стоянки, освобождении ВПП.

Заруливание на место стоянки производится по сигналам встречающего. При соблюдении маршрута руления экипажем, встречающий несет ответственность за безопасное заруливание воздушного судна на место стоянки.

Отправление

Не позднее чем за 40 минут до вылета, командир ВС сообщает диспетчеру «Урай-Транзит» аэропорта:

- номер и литер рейса, тип и номер (позывной) ВС, фамилию командира ВС;
- время вылета по плану, время задержки (если известно) с указанием причины;
- предельную коммерческую загрузку, количество кресел, маршрут полета, наименование заказчика;
- дополнительные сведения, касающиеся обеспечения вылета.

USHU AD 2.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS**1. Airport regulations**

AD operator (or representative thereof) usually provides information service and full range of airport services, excluding meteorological and ATC services, to ACFT executing or planning to execute flights to/from Uray AD under contract or by prior arrangement.

Uray AD is not AVBL as a landing site outside AD OPR HR. Landing on a landing area determined in flight is prohibited. Arrival/departure of ACFT outside AD OPR HR and extension of AD OPR HR - by prior arrangement.

ACFT de/anti-icing treatment is conducted on stands on the apron. Communication with deicing crew on FREQ 119.000 MHz (call sign "Uray-Apron"). Flight crew shall start engines after anti-icing code is obtained. Engines start-up and taxi out operations shall be carried out under the supervision of the AD ground specialist or the airline specialist in charge of ACFT departure.

2. Taxiing to and from stands

Taxi speed shall be determined by the pilot-in-command depending on condition of airfield artificial pavement, presence of obstacles, visibility conditions. In all cases, taxi speed must not exceed the limits prescribed in the Aeroplane Flight Manual. Pilot-in-command is responsible for following the taxi route.

Arrival

Pilot-in-command must contact "Uray-Tranzit" 20-30 minutes prior to ETA and provide the following information:

- flight number and status, ACFT type and number (call sign), surname of the pilot-in-command;
- ACFT payload, number of passengers proceeding to Uray and transit passengers;
- maximum commercial payload on the next flight;
- number of seats;
- block (total) fuel: sum of taxi, trip and final reserve fuel;
- additional information concerning provision of ACFT parking and services to support ACFT departure.

ATS unit informs flight crew about the stand assigned for parking of ACFT and restrictions (changes) introduced at the AD. Pilot-in-command shall report taxi route to stand, RWY vacation.

ACFT shall taxi into stands by the signals of the ground specialist providing marshalling services to arriving ACFT, responsible for safety of ACFT taxiing into the stand, provided flight crew follows the taxi route.

Departure

Pilot-in-command shall provide the following information to "Uray-Tranzit" not later than 40 minutes prior to departure:

- flight number and status, ACFT type and number (call sign), surname of the pilot-in-command;
- ETD according to FPL, time of delay (if aware), indicating the reason;
- maximum commercial payload, number of seats, flight route, Client entity;
- additional information concerning provision of services to support ACFT departure.

Выруливание с места стоянки производится по решению командира ВС после получения информации от органа ОВД об ограничениях (изменениях) по аэродрому и сигнала от наземного персонала, ответственного за выпуск ВС.

Экипаж перед началом руления передает информацию на частоте органа ОВД («Урай-Информация») о маршруте руления и занятии ВПП. Ответственность за соблюдение маршрута руления несет командир ВС.

Лидирование ВС при рулении на аэродроме предусмотрено при метеорологической дальности видимости менее 2000 м.

В случае возникновения нештатной ситуации, допускается самостоятельное заруливание ВС на стоянку и выруливание, по предварительному согласованию с диспетчером «Урай-Транзит» и информировании органа ОВД аэропорта Урай, при этом ответственность за безопасность движения ВС по аэродрому несет экипаж ВС.

3. Зона стоянки для вертолетов

На аэродроме для стоянки вертолетов используется перрон и места стоянки вертолетов в соответствии со схемой расстановки ВС.

4. Перрон

На перроне имеется 7 мест стоянки ВС. МС предоставляются в соответствии со схемой расстановки и габаритами ВС.

МС 1 оборудована креплениями для швартовки ВС.

На всех стоянках обеспечивается сквозное руление ВС на тяге собственных двигателей.

Запуск, выключение, прогрев и опробование двигателей производится по решению командира ВС под контролем и управлением персонала, осуществляющего наземное или техническое обслуживание ВС, с информированием о своих действиях органа ОВД.

Ответственность за соблюдение безопасных интервалов между ВС при запуске, прогреве, опробовании двигателей несет командир ВС.

5. Ограничения при рулении

В зимних условиях перрон и РД могут быть покрыты укатанным снегом, льдом, маркировочные знаки могут не просматриваться. Экипажам ВС в этих условиях следует соблюдать особую осторожность при рулении.

Запрещается руление по перрону, установка ВС на стоянку, выруливание и буксировка без контроля и руководства со стороны уполномоченного наземного персонала.

6. Учебные и тренировочные полеты, технические испытательные полеты, использование ВПП

Учебные и тренировочные, технические испытательные, контрольные (после замены силовых установок, агрегатов и оборудования на ВС) полеты, облеты системы посадки, светотехнического и радиооборудования выполняются на общих основаниях, без ограничений на использование ВПП.

В случае необходимости ввода ограничений, такие полеты согласовываются заблаговременно.

В зависимости от воздушной обстановки, выполнение учебных и тренировочных полетов может быть ограничено или временно приостановлено.

ACFT shall taxi out of stand by the decision of the pilot-in-command, after obtaining information from the ATS unit concerning restrictions (changes) introduced at the AD, following the signals of the ground handling specialist supervising ACFT departure.

Flight crew shall report taxi route and RWY designator on ATS unit frequency ("Uray-Infomatsiya") before taxiing out of stand. Pilot-in-command is responsible for following the taxi route.

Assistance of the "Follow-me" vehicle is provided to ACFT during taxiing, when visibility is below 2000 m.

In the event of aerodrome contingency, it is permitted for ACFT to taxi into/out of stand under own engines power by prior arrangement with "Uray-Tranzit", providing a report to Uray AD ATS unit. In such cases, flight crew is responsible for safety of ACFT taxiing.

3. Parking area for helicopters

Parking of helicopters is permitted on the apron and on designated HEL stands in accordance with ACFT parking pattern.

4. Apron

7 (seven) stands designated for parking of ACFT are AVBL on the apron. Stands are assigned in accordance with parking pattern and ACFT dimensions.

Stand 1 is equipped with mooring anchors.

All stands are AVBL for through taxiing of ACFT under own engines power.

Engines start-up, shutdown, warm-up and run-up shall be conducted by the decision of the pilot-in-command, under supervision and coordination of the ground handling and technical specialists, provided flight crew reports all operations to ATS unit.

Pilot-in-command is responsible for maintaining safe intervals between ACFT during engines start-up, warm-up and run-up.

5. Taxiing – limitations

In winter apron and TWY can be covered by compacted snow, ice; marking signs may be unseen. Flight crews must exercise extreme caution, when taxiing in these conditions.

Taxiing of ACFT on the apron, into/out of the stand, towing of ACFT without supervision of the authorized specialist of the ground handling service are prohibited.

6. Training and practice flights, technical test flights, use of the runway

Training and practice flights, technical test flights, check flights (after replacement of power units and equipment on ACFT), flights intended for testing of landing systems, LGT and radio equipment shall be conducted in accordance with standard procedures, restrictions on use of the RWY are not imposed.

In case restrictions are imposed, prior arrangement to conduct the above-mentioned flights is required.

Training and practice flights may be restricted or temporarily suspended at the aerodrome, depending on air situation.

7. Ограничения полетов вертолетов

На ВПП место начала взлета и его направление, с учетом ограничительных секторов, определяет командир ВС. Перед взлетом командир ВС обязан сообщить органу ОВД место и магнитный курс взлета.

На РД 2 расположена площадка с дневной маркировкой, предназначенная для взлетов и посадок по ПВП в светлое время суток вне зоны влияния воздушной подушки вертолетов всех типов. Стоянка на площадке, расположенной на РД 2, запрещена.

На аэродроме оборудованы места стоянки вертолетов (МСВ) 1-11, предназначенные для стоянки вертолетов всех типов. Выполнение контрольного висения, взлетов и посадок вертолетов на МСВ 1-11 запрещены.

МСВ 12 с дневной маркировкой предназначено для работы с внешней подвеской.

Воздушное руление и перемещение вертолетов, оборудованных ползковым шасси, на всей площади маневрирования выполняется строго по разметке с максимальной осторожностью на минимальной высоте.

Запрещается контрольное висение, взлет и посадка вертолетов, если:

- не обеспечивается безопасный интервал с ВС, осуществляющим взлет (посадку) на аэродроме Урай;
- ВС, заходящее на посадку, находится ближе точки начала снижения на предпосадочной прямой;
- заходящее на посадку ВС уходит на второй круг и не обеспечивается безопасный интервал.

Запрещается выполнение контрольного висения, взлетов и посадок на перроне аэродрома.

Запрещается руление (воздушное руление и перемещение) по перрону, на/с МСВ 1-11, установка ВС на стоянку, выруливание со стоянки и буксировка без контроля и руководства со стороны уполномоченного наземного персонала.

8. Удаление воздушных судов, потерявших способность двигаться

Эвакуация ВС, потерявших способность двигаться, осуществляется силами эксплуатанта или другими силами, в том числе персоналом АО «Аэропорт Урай», за счет средств эксплуатанта.

УСХУ АД 2.21 ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРИЁМЫ СНИЖЕНИЯ ШУМА

Ограничение шумового воздействия на окружающую среду осуществляется экипажами ВС соблюдением установленных схем снижения, набора высоты и выхода на маршруты в соответствии с требованиями РЛЭ.

Ограничения при выполнении взлета:

- взлет производится в соответствии с рекомендациями РЛЭ по уменьшению шума на местности;

- после взлета ВС следуют по установленной схеме (SID), если от органов ОВД не получено других указаний.

Ограничения на посадку не предусмотрены.

УСХУ АД 2.22 ПРАВИЛА ПОЛЕТОВ

1. Общие положения

Все полеты обеспечиваются полетно-информационным обслуживанием и аварийным оповещением.

7. Helicopter traffic - limitation

Pilot-in-command shall determine take-off position on RWY and take-off direction, taking into consideration limiting sectors. Pilot-in-command must report take-off position and heading (MAG) to the ATS unit before take-off.

A Helipad designated for VFR take-off and landing of HEL of all types in daylight hours out of ground effect is located on TWY 2, day marking is provided. Parking on the Helipad located on TWY 2 is prohibited.

Stands 1-11 are designated for parking of HEL of all types. Test hovering, take-off from and landing on stands NR 1-11 are prohibited.

HEL stand 12 is designated for HEL external sling operations, day marking is provided.

Air taxiing and movement of skid equipped HEL on the manoeuvring area shall be carried out strictly along the marking, with maximum caution at minimum height.

Test hovering, take-off and landing of HEL are prohibited in the following cases:

- a safe interval between ACFT departing from (arriving to) Uray AD is not provided;
- ACFT executing approach is closer than FAF/FAP;
- arriving ACFT is executing missed approach and a safe interval is not provided.

Test hovering, take-off from and landing on the apron are prohibited.

Taxiing (air taxiing and movement) along the apron, to/from HEL stands 1-11, parking on stand, taxiing/towing from stand without supervision of the authorized specialists of the ground handling service are prohibited.

8. Removal of disabled ACFT

Removal operations are conducted by the ACFT operator or by the personnel of "Airport Uray" JSC at the expense of the ACFT operator.

USHU AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES

To minimize impact of noise on the surroundings, flight crews shall comply with the established descent, climb and SID procedures, requirements of the Aeroplane Flight Manual.

Take-off restrictions:

- take-off shall be executed in accordance with noise abatement guidelines provided in the Aeroplane Flight Manual;

- after take-off ACFT shall proceed in accordance with the established SID procedure, unless otherwise instructed by the ATS unit.

Landing restrictions are not imposed.

USHU AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES

1. General

All flight operations are provided with flight information service and alerting service.

В воздушном пространстве ПИО аэродрома Урай полеты выполняются с измерением высот в футах по давлению аэродрома, приведенному к среднему уровню моря по стандартной атмосфере (QNH аэродрома).

Значение давления QNH аэродрома в гПа передается экипажу ВС органом полетно-информационного обслуживания (ПИО), значение QNH аэродрома в мм.рт.ст. передается по запросу экипажа ВС.

Давление QFE выдается органом ПИО только по запросу экипажа ВС.

Экипажи ВС, не оборудованных для выдерживания высоты в метрах по давлению QNH, должны располагать переводными таблицами.

ВС государственной авиации по запросу экипажа могут выдерживать высоты в метрах по давлению QFE.

Информация о ВПП для взлета или посадки передается органом ПИО.

Командир ВС обязан согласовать другое направление для взлета или посадки, если выполнение взлета или посадки с текущим ветром не обеспечивает безопасности полета.

Вне регламента работы аэродрома Урай полеты в воздушном пространстве ПИО аэродрома Урай выполняются по давлению QNH района.

QNH района в гПа передается экипажу ВС органом ОВД, осуществляющим полетно-информационное обслуживание вне регламента работы аэродрома Урай.

Значение QNH района в мм.рт.ст. передается по запросу экипажа ВС.

Заходящее на посадку ВС имеет преимущество перед вылетающим ВС.

Для всех ВС обязательно установление связи с органом ПИО не менее чем за 5 минут до входа в воздушное пространство ПИО аэродрома Урай.

При выполнении полетов ЗАПРЕЩЕНО:

- полеты вертолетов (лёгких ВС) в зоне радиусом 10 км от КТА Урай при нахождении в воздушном пространстве ПИО аэродрома Урай ВС, заходящего на посадку по ППП;

- пересекать маршруты стандартного прибытия по ППП на высотах выше 500 футов ближе 15 км от КТА Урай при нахождении в воздушном пространстве ПИО аэродрома Урай ВС, заходящего на посадку по ППП.

Прибытие

При входе в воздушное пространство ПИО аэродрома Урай, КВС информирует орган ПИО:

- об опознавательном индексе ВС и типе ВС;
- о местоположении ВС;
- о эшелоне (высоте) полета;
- о выполнении посадки или пролете воздушного пространства ПИО аэродрома Урай транзитом с указанием места входа и выхода;
- о времени (интервале времени) выхода на связь (при выполнении авиационных работ в воздушном пространстве ПИО аэродрома Урай).

Экипаж ВС получает информацию от органа ПИО:

- о воздушной обстановке, ограничениях использования воздушного пространства;
- о метеословиях на аэродроме, значении давления QNH аэродрома (QFE аэродрома - по запросу) Урай;
- о всех изменениях в навигационной, метеорологической и орнитологической обстановке.

Окончательное решение о производстве посадки принимает командир ВС.

Flight operations in Uray FIS airspace are executed at altitudes in feet based upon the atmospheric pressure at aerodrome elevation set to mean sea level based upon the standard atmosphere (aerodrome QNH).

Value of aerodrome QNH pressure in hPa is transmitted to the flight crew by FIS unit, value of aerodrome QNH pressure in mm Hg is transmitted on flight crew's request.

QFE pressure is transmitted by FIS unit on request of the flight crew only.

Flight crews of ACFT not equipped for maintaining altitude in metres based upon QNH must have conversion tables.

State aviation ACFT may maintain altitudes in metres based upon QFE pressure on request of the flight crew.

Information about RWY for take-off and landing is transmitted by FIS unit.

Pilot-in-command must coordinate other heading for take-off or landing, if execution of take-off or landing in present wind conditions does not provide flight safety.

Outside Uray AD OPR HR, flight operations in Uray FIS airspace shall be carried out based upon area QNH pressure.

Area QNH in hPa is transmitted to flight crew by ATS unit, providing flight information service outside Uray AD OPR HR.

Area QNH in mm Hg is transmitted upon request of the flight crew.

ACFT executing approach has priority over departing ACFT.

Flight crews of all ACFT must establish radio communication with FIS unit at least 5 minutes prior to entry into Uray FIS airspace.

During execution of flight operations, the following is PROHIBITED:

- flight operations of HEL (light ACFT) within a radius of 10 km from ARP, if there is an ACFT executing IFR approach in Uray FIS airspace;

- to cross STAR routes at ALT above 500 ft at a distance closer than 15 km from ARP, if there is an ACFT executing IFR approach in Uray FIS airspace.

Arrival

When entering Uray FIS airspace, pilot-in-command shall inform FIS unit about the following:

- ACFT identification and ACFT type;
- ACFT position;
- flight level (altitude);
- execution of landing or transit through Uray FIS airspace indicating the entry and exit point into/from the airspace;
- time (period of time) of establishing radio contact (during execution of aerial works in Uray FIS airspace).

FIS unit provides flight crew with the following information:

- air situation, restrictions on the use of airspace;
- meteorological conditions at the aerodrome, Uray aerodrome QNH value (aerodrome QFE – upon request);
- any changes of navigational, meteorological and ornithological situation.

Pilot-in-command shall take final decision to execute landing.

Командир ВС после посадки обязан без промедления освободить ВПП и проинформировать об этом орган ПИО.

Отправление

Экипаж ВС, планирующий вылет с аэродрома Урай с последующим входом в контролируемое воздушное пространство класса «С» РДЦ Тюмень, обязан согласовать планируемое время вылета, точку и время выхода из района аэродрома, получить разрешение на вход в РДЦ Тюмень.

Запрос на получение разрешения производится через диспетчера органа ПИО.

Экипажу ВС при рулении по площади перрона и площади маневрирования следует соблюдать повышенные меры осмотрительности, чтобы быть уверенным в том, что руление производится в полной безопасности.

В зимних условиях перрон и РД могут быть покрыты укатанным снегом, льдом, маркировочные знаки могут не просматриваться. Экипажам ВС в этих условиях следует соблюдать особую осторожность при рулении.

КВС несет ответственность за принятие решения о выполнении взлета при фактических метеорологических условиях, состоянии ВПП и других известных ему факторах, влияющих на безопасность полетов.

Приняв решение на вылет, экипаж ВС информирует орган ПИО:

- об опознавательном индексе ВС и типе ВС;
- о местоположении ВС;
- о расчетном времени вылета;
- о наименовании маршрута стандартного вылета по приборам;
- о выбранном номере ВПП для взлёта.

Экипаж ВС получает информацию от органа ПИО:

- о воздушной обстановке, местоположении вылетающих и заходящих на посадку ВС (правилах полета этих ВС при необходимости), навигационной, метеорологической и орнитологической обстановке;
- о наличии утвержденного плана полетов;
- о диспетчерском разрешении на вход в контролируемое воздушное пространство РДЦ Тюмень (при планировании полета в воздушном пространстве класса «С»);
- о взаимном местоположении ВС на площади маневрирования аэродрома Урай;
- о наличии ограничений в воздушном пространстве ПИО аэродрома Урай;
- о коде ответчика ВРЛ (при необходимости);
- о рекомендуемом времени вылета (при необходимости).

2. Процедуры полетов по ППП

ВС, выполняющие полеты по ППП, должны иметь постоянную двухстороннюю связь с органом ПИО.

Выполнение полетов по маршрутам вылета и прибытия, схемам снижения и захода на посадку по ППП производится в соответствии с установленными схемами.

Нахождение в воздушном пространстве ПИО аэродром Урай более одного ВС, выполняющего полет по ППП – **ЗАПРЕЩЕНО**.

При входе в воздушное пространство ПИО аэродрома Урай, КВС информирует орган ПИО о выбранной системе захода на посадку и стандартном маршруте прибытия.

Pilot-in-command must immediately vacate the RWY after landing and report to FIS unit.

Departure

Flight crew of ACFT planning departure from Uray AD with further entry into the controlled class C airspace of Tyumen ACC must coordinate the scheduled departure time, point and time of exit from the terminal area and obtain clearance for entry into Tyumen ACC.

The above-mentioned clearance shall be requested via the controller of FIS unit.

Flight crews should exercise extreme caution when taxiing on the apron and manoeuvring area to ensure that taxiing is carried out in complete safety.

In winter, apron and TWYs may be covered with rolled snow, ice, marking signs may not be visible. Flight crews should exercise extreme caution during taxiing under these conditions.

Pilot-in-command bears responsibility for taking the decision to take off under present meteorological conditions, RWY condition and other factors that may affect flight safety.

Taking a decision for departure, flight crew shall inform FIS unit about the following:

- ACFT identification and ACFT type;
- ACFT position;
- estimated time of departure;
- SID designator;

- number of chosen RWY for take-off.

FIS unit provides flight crew with the following information:

- air situation, position of departing and approaching aircraft (flight rules of the mentioned ACFT, if required), navigational, meteorological and ornithological situation;

- presence of an approved flight plan;
- controller's clearance for entry into the controlled airspace of Tyumen ACC (when planning flights in class C airspace);

- position of ACFT relative to each other on the manoeuvring area of Uray AD;

- restrictions imposed in Uray FIS airspace;

- SQUAWK (if required);
- recommended departure time (if required).

2. Procedures for IFR flights

ACFT executing IFR flights shall maintain continuous two-way radio communication with FIS unit.

SID and STAR, descent and IFR approach procedures shall be executed in accordance with the established procedures.

Presence of more than one ACFT, executing IFR flight in Uray FIS airspace is **PROHIBITED**.

When entering Uray FIS airspace, pilot-in-command shall report chosen approach and STAR procedure to FIS unit.

Потеря радиосвязи

В случае потери (отказа) радиосвязи экипаж (пилот) действует в соответствии с процедурами отказа (потери) радиосвязи, устанавливает код ответчика 7600.

Во всех случаях экипаж может:

- использовать мобильную связь с диспетчером ЦПИ Урай (тел.+7(34676)30603), диспетчером ЦПИ Ханты-Мансийск (тел.+7(3467)303934);
- прослушивать на частоте ДПРМ (780 кГц) аэродрома Урай информацию органа ПИО.

3. Процедуры полетов по ПВП

Полеты по ПВП выполняются в визуальных метеоусловиях с максимальной осмотрительностью всего экипажа ВС, в соответствии с действующими правилами полетов в воздушном пространстве РФ.

При выполнении полетов по ПВП **ЗАПРЕЩЕНО**:

- пересечение посадочного курса ВПП с момента начала выполнения разворота на посадочный курс ВС, входящего на посадку по ППП;
- пересечение курса взлета при нахождении ВС на исполнительном старте ВПП.

При невозможности выполнения полета по ПВП командир ВС обязан перейти на полет по ППП при наличии соответствующего допуска.

Решение о переходе от полета по ПВП к полету по ППП командир ВС принимает самостоятельно и незамедлительно информирует об этом орган ПИО.

Приняв решение на вылет, экипаж ВС информирует орган ПИО о направлении выхода из района аэродрома.

Визуальный заход на посадку

Визуальный заход на посадку разрешается только при отсутствии в воздушном пространстве ПИО аэродрома Урай других ВС, выполняющих полеты по ППП, и наличии информации о ВС, выполняющих полеты по ПВП.

Экипаж ВС информирует орган ПИО о решении на выполнение визуального захода на посадку.

Экипаж ВС выдерживает траекторию и профиль снижения по своему усмотрению, с учетом предупреждений (запретов), опубликованных в документах АНИ или сообщенных органом ПИО ограничениях на выполнение визуального захода на посадку.

Ответственность за выдерживание безопасной траектории полета и безопасного профиля снижения возлагается на экипаж ВС.

При потере визуального контакта с ВПП и/или ее ориентирами экипаж ВС выполняет процедуру ухода на второй круг по ППП и немедленно информирует об этом орган ПИО.

4. Процедуры в условиях ограниченной видимости (LVP) не применяются

УСХУ АД 2.23 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Орнитологическая обстановка в районе аэродрома обусловлена сезонной и суточной миграцией птиц.

1. Сезонная миграция

Сезонная миграция наблюдается на аэродроме с апреля до середины августа. Высота перелетов: днем – до 50 м, ночью – до 500 м.

2. Суточная миграция

Суточная миграция усиливается в утренние часы и сопровождается преимущественно в направлении восток-запад. В остальное время перелеты птиц незначительны. Высота перелетов: днем – выше 100 м, ночью – до 100 м.

Communication failure

In the event of radio communication failure flight crew (pilot) shall follow radio communication failure procedures, set transponder to code 7600.

In all cases flight crew can:

- use mobile communication to contact Uray FIC controller (tel.+7(34676)30603), Khanty-Mansiysk FIC controller (tel. + 7(3467)303934);
- maintain a listening watch on LOM FREQ (780 kHz) for information from FIS unit.

3. Procedures for VFR flights

VFR flights shall be carried out in visual meteorological conditions with maximum caution of the entire flight crew in accordance with valid rules of flights in the Russian Federation airspace.

When executing VFR flight, the following is **PROHIBITED**:

- to cross landing heading of the runway from the moment of turn onto landing heading of ACFT executing IFR approach;
- to cross take-off heading when ACFT is at line-up position.

If unable to carry out VFR flight, the pilot-in-command must change to IFR flight if appropriate approval is available.

Pilot-in-command shall take a decision to change from VFR flight to IFR flight at his own discretion, immediately informing FIS unit.

Taking a decision for departure, flight crew shall inform FIS unit about the departure route from the terminal area.

Visual approach

Visual approach is permitted only in case when there are no other ACFT operating IFR flights in Uray FIS airspace and when information about ACFT operating VFR flights is available.

Flight crew shall report the decision to execute visual approach to FIS unit.

Flight crew shall maintain descent track and profile at own discretion, taking into consideration warnings (prohibitions), published in the aeronautical information documents or restrictions on visual approach operations, advised by FIS unit.

The responsibility for maintaining a safe flight track and descent profile is imposed on the flight crew.

If visual contact with RWY and/or its references is lost, flight crew shall execute missed approach under IFR, immediately informing FIS unit.

4. Low visibility procedures (LVP) are not applied

USHU AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION

The ornithological situation in the vicinity of the aerodrome is conditioned by seasonal and daily bird migration.

1. Seasonal migration

Season migration takes place from April till mid-August. Height of migration – up to 50 m during the day, up to 500 m at night.

2. Daily migration

Daily migration is most intense during morning hours, main direction of migration – from east to west. The rest of the time migration is less intense. Height of migration – above 100 m during the day, up to 100 m at night.

В указанные отрезки времени пилотам рекомендуется включать посадочные фары при полете в районе аэродрома, при взлете, заходе на посадку.

Примечание:

В случае возникновения опасной орнитологической обстановки организуется:

- визуальное наблюдение за скоплениями птиц с принятием мер по их отпугиванию;
- информирование экипажей;
- ограничение или прекращение полетов.

During the above-mentioned periods pilots are recommended to switch on landing lights, when executing flights in the terminal area, during take-off and approach.

Note:

The following measures are taken, if the ornithological situation becomes dangerous:

- direct visual observation of bird concentrations is provided, including measures aimed at scaring birds;
- relevant information is provided to flight crews;
- flight operations are restricted or suspended.

УСХУ АД 2.24 ОТНОСЯЩИЕСЯ К АЭРОДРОМУ КАРТЫ
USHU AD 2.24 CHARTS RELATED TO AN AERODROME

Aerodrome Chart – ICAO	AD 2.2 USHU-31 AD 2.2 USHU-31.1
Aerodrome Obstacle Chart – ICAO, Type A. RWY 18/36	AD 2.2 USHU-33
Aerodrome Ground Movement and Aircraft Parking/Docking Chart – ICAO	AD 2.2 USHU-39
Area Chart – ICAO	AD 2.2 USHU-55
Standard Departure Chart – Instrument (SID) – ICAO. RWY 18	AD 2.2 USHU-69
Standard Departure Chart – Instrument (SID) – ICAO. RWY 36	AD 2.2 USHU-70
Standard Arrival Chart – Instrument (STAR) – ICAO. RWY 18	AD 2.2 USHU-87
Standard Arrival Chart – Instrument (STAR) – ICAO. RWY 36	AD 2.2 USHU-88
Instrument Approach Chart – ICAO. 2 NDB, NDB RWY 18	AD 2.2 USHU-97
Instrument Approach Chart – ICAO. 2 NDB, NDB RWY 36	AD 2.2 USHU-98